



straightpoint®

world leaders in load monitoring technology



WLS - Wireless Loadshackle



Operating instructions



Mode d'emploi



Bedienungsanleitung



Manual de instrucciones



Istruzioni per l'uso



Gebruikersinstructies



Руководство по эксплуатации



οδηγίες χειρισμού



Brukerinstruksjoner



Bruksanvisning

普通话

操作说明

العربية

تعليمات التشغيل



THIS MANUAL WAS WRITTEN IN THE ENGLISH LANGUAGE AND PROFESSIONALLY TRANSLATED TO ALL OTHER LANGUAGES
CONTAINED WITHIN THIS DOCUMENT.
PLEASE NOTE THAT STRAIGHTPOINT ACCEPT NO RESPONSIBILITY FOR ANY ERRORS OR OMISSIONS.



All products manufactured and sold by Straightpoint Ltd and Straightpoint Inc., are sold with the express understanding that the purchaser and user are thoroughly familiar with the safe use, proper care and application of the product. Responsibility for the safe use, proper care and application of the product rests with the user. Failure of the product can occur due to misapplication, abuse, overloading, or improper care and maintenance. There are numerous government and industry standards that cover products manufactured and sold by Straightpoint Ltd and Straightpoint Inc. This document makes no attempt to reference all of them. We do reference standards that are most current like ASME B30.26-2010 "detachable load indicating devices."

Ratings shown in Straightpoint Ltd or Straightpoint, Inc. literature are only applicable to new or "as new condition" products. Rated capacities define the greatest force or load a product can carry under usual or normal environmental conditions. Shock loading and extraordinary conditions must be taken into account when selecting products and product capacity. Some of the products in the Straightpoint Ltd and Straightpoint Inc. catalogues are designed for use with rigging hardware and components which could be supplied from several different manufacturers. It is crucial that you read and understand the literature from these manufacturers, as well as governmental standards and industry technical manuals. The rated capacity, design factor and efficiency rating of each Straightpoint Ltd and Straightpoint Inc. product may be affected by wear, misuse, overloading, corrosion, deformation, intentional alteration, age and other use conditions. The recommended proof load on all items manufactured and sold by Straightpoint Ltd and Straightpoint Inc. is twice the working load limit (WLL), unless otherwise shown. Proof testing is included on all Straightpoint Ltd and Straightpoint Inc. load indicating products.



Tous les produits fabriqués et vendus par Straightpoint Ltd et Straightpoint Inc, sont vendus à la condition expresse que l'acheteur et l'utilisateur soient parfaitement familiarisés avec l'utilisation sécuritaire, les soins appropriés et l'application du produit. La responsabilité de l'utilisation sécuritaire, des soins appropriés et de l'application du produit incombe à l'utilisateur. Une défaillance du produit peut être due à une mauvaise utilisation, un abus, une surcharge ou à un mauvais entretien ou maintenance. Il existe de nombreuses normes gouvernementales et industrielles qui couvrent les produits fabriqués et vendus par Straightpoint Ltd et Straightpoint Inc. Ce document ne fait pas référence à l'ensemble d'entre elles. Nous référons aux normes de référence qui sont les plus courantes comme ASME B30.26-2010 "appareil indiquant une charge."

Les notes indiquées dans les documentations émises par Straightpoint Ltd ou Straightpoint Inc sont seulement applicables aux nouveaux produits ou en tant que nouvelle condition. Les capacités nominales définissent la force ou charge maximale que le produit peut supporter dans des conditions d'utilisation environnementales normales. Tout risque de secousse au chargement ou toute condition d'utilisation extraordinaire doivent être pris en compte lors de la sélection des produits et de la capacité du produit. Certains produits des catalogues Straightpoint Ltd et Straightpoint catalogues Inc sont conçus pour une utilisation avec des accessoires de montage et des composants qui pourraient être fournis par différents fabricants. Il est essentiel que vous lisiez et compreniez la documentation de ces fabricants, ainsi que des normes gouvernementales et les manuels techniques de l'industrie. La capacité nominale, la conception et l'efficacité des facteurs de chaque produit fourni par Ltd Straightpoint et Straightpoint Inc pourraient être affectées par l'usure, la mauvaise utilisation, surcharge, corrosion, déformation, altération intentionnelle, l'âge et autres conditions d'utilisation. La charge d'épreuve recommandée pour tous les articles fabriqués et vendus par Straightpoint Ltd et Straightpoint Inc est le double de la charge maximale d'utilisation (CMU), sauf indication contraire. La charge d'épreuve se retrouve sur tous les produits de la gamme Straightpoint Ltd ou Straightpoint Inc.



Alle durch Straightpoint Ltd und Straightpoint Inc. hergestellten und vertriebenen Produkte werden in dem ausdrücklichen Verständnis verkauft, dass Käufer und Nutzer vollständig mit der sicheren Nutzung als auch der sachgemäßen Behandlung und Anwendung des Produktes vertraut sind. Die Verantwortung für die sichere Nutzung als auch die sachgemäße Behandlung und Anwendung des Produktes liegt bei dem Nutzer. Als Folge von unsachgemäßer Anwendung, Behandlung und Instandhaltung oder Überbelastung kann Produktversagen auftreten. Es gibt zahlreiche staatliche- und Industrienormen, die durch Straightpoint Ltd und Straightpoint Inc. hergestellte und vertriebene Produkte betreffen. In diesem Dokument wird nicht der Versuch unternommen, auf jede dieser Normen zu verweisen, lediglich die gängigsten wie ASME B30.26-2010 „abnehmbare Geräte zur Lastenanzeige“ werden erwähnt. In Prospekten von Straightpoint Ltd oder Straightpoint Inc. angegebene Leistungsangaben gelten nur für neue oder „im Neuzustand befindliche“ Produkte. Die Tragfähigkeit bestimmt die maximale Belastung eines Produktes unter normalen Umgebungsbedingungen. Bei der Auswahl der Produkte und ihrer Belastbarkeit sind Schockbelastung und außergewöhnliche Umstände zu berücksichtigen. Einige der Produkte in den Katalogen von Straightpoint Ltd und Straightpoint Inc. sind für die Nutzung mit Verspannungsequipment- und elementen entwickelt, die von mehreren verschiedenen Herstellern bereitgestellt sein könnten. Es ist äußerst wichtig, dass sie die Anleitungen dieser Hersteller lesen und verstehen, ebenso wie die entsprechenden staatliche Normen und technischen Handbücher. Die Tragfähigkeit, der Berechnungsbeiwert und der Gütegrad eines jeden Produktes von Straightpoint Ltd und Straightpoint Inc. können durch Verschleiß, falsche Anwendung, Überbelastung, Korrosion, Verformung, absichtliche Umänderung, Lebensdauer und andere Anwendungsumstände beeinflusst werden. Die empfohlene Prüflast für alle von Straightpoint Ltd und Straightpoint Inc. hergestellten und vertriebenen Posten entspricht dem Doppelten der zulässigen Tragfähigkeit, sofern nicht anders ausgewiesen. Bei allen Lastenanzeige-Produkten von Straightpoint Ltd und Straightpoint Inc. sind Prüftests inbegriffen.



General description & Warnings



General description & Warnings



Todos los productos que fabrica y vende Straightpoint Ltd y Straightpoint Inc. se venden sabiendo explícitamente que el comprador y el usuario son plenamente conocedores de utilizar el producto de forma segura, cuidarlo y emplearlo.

El usuario es responsable de utilizarlo de forma segura, cuidarlo y emplearlo.

El mal funcionamiento del producto puede deberse a un uso indebido, abuso, sobrecarga, o cuidado y mantenimiento inadecuados.

Hay múltiples estándares gubernamentales e industriales que incluyen los productos que fabrica y vende Straightpoint Ltd y Straightpoint Inc. En este documento no se pretende citar todos ellos. Si citamos estándares muy actuales como el ASME B30.26-2010 "dispositivos indicadores de carga desmontables."

Las valoraciones que aparecen en las publicaciones de Straightpoint Ltd o Straightpoint, Inc. solo se aplican a productos nuevos o "como nuevos".

Las capacidades valoradas definen la fuerza mayor o la carga que un producto puede soportar en condiciones ambientales normales. Se deben tener en cuenta las cargas de choque y las condiciones extraordinarias al seleccionar los productos y la capacidad de los mismos.

Algunos de los productos de los catálogos de Straightpoint Ltd y Straightpoint Inc. están diseñados para su uso con hardware adicional y componentes que pueden facilitar distintos fabricantes. Es fundamental que lea y entienda las publicaciones de estos fabricantes, así como los estándares gubernamentales y los manuales técnicos de la industria.

La capacidad valorada, el diseño y el índice de eficiencia de los productos de Straightpoint Ltd y Straightpoint Inc. puede verse afectado por el desgaste, un uso indebido, una sobrecarga, la corrosión, una deformación, una alteración intencionada, la edad y otras condiciones de uso.

La carga de prueba recomendada en todos los productos que fabrica y vende Straightpoint Ltd y Straightpoint Inc. es dos veces el límite de carga de trabajo (WLL, según sus siglas en inglés) a menos que se indique lo contrario. Los ensayos están incluidos en todos los productos indicadores de carga de Straightpoint Ltd y Straightpoint Inc.



Tutti i prodotti fabbricati e venduti da Straightpoint Ltd e Straightpoint Inc., sono venduti con la condizione espressa che l'acquirente e l'utilizzatore abbiano molta familiarità con l'uso sicuro, la cura e l'applicazione del prodotto.

La responsabilità per l'uso sicuro, la cura e l'applicazione del prodotto spetta all'utente.

Problemi al prodotto possono verificarsi a causa di cattiva applicazione, abuso, sovraccarico, o mancanza di cura e manutenzione. Numerose sono le norme governative e di settore che coprono i prodotti fabbricati e venduti da Straightpoint Ltd e Straightpoint Inc. Il presente documento non fa riferimento a tutte le suddette; facciamo riferimento a standard più attuali come ASME B30.26-2010 "dispositivi che indicano carico removibile."

Valutazioni riportate relative a Straightpoint Ltd o Straightpoint, Inc. sono solo applicabili ai prodotti nuovi o in condizioni "come nuovi".

Le capacità riportate definiscono la forza o il carico più grande che un prodotto può trasportare in condizioni ambientali normali o solite. Condizioni straordinarie di carico devono essere prese in considerazione nel selezionare prodotti e capacità del prodotto.

Alcuni dei prodotti nei cataloghi Straightpoint Ltd e Straightpoint Inc. sono progettati per l'uso per mezzo di accessori e componenti che potrebbero essere forniti da diversi produttori diversi. È fondamentale leggere e comprendere la documentazione di questi produttori, così come le norme governative ed i manuali tecnici del settore.

La valutazione della capacità nominale, fattore di sicurezza e di efficienza di ogni prodotto Straightpoint Ltd e Straightpoint Inc. può essere influenzata da usura, uso improprio, sovraccarico, corrosione, deformazione, modifiche intenzionali, età e altre condizioni di utilizzo. Il carico di prova consiglia su tutti gli articoli prodotti e venduti da Straightpoint Ltd e Straightpoint Inc. è il doppio del limite di carico di lavoro (WLL), se non diversamente indicato. Il test di prova è incluso su tutti i prodotti Straightpoint Ltd e Straightpoint Inc. che indicano carico.



Alle producten die door Straightpoint Ltd en Straightpoint Inc. zijn geproduceerd en verkocht, worden met het uitdrukkelijke begrip verkocht dat de koper en gebruiker zeer vertrouwd zijn met veilig gebruik, goede zorg en toepassing van het product. De verantwoordelijkheid voor veilig gebruik, goede zorg en toepassing van het product ligt bij de gebruiker.

Defecten van het product kunnen worden veroorzaakt door een verkeerde toepassing, misbruik, overbelasting of onjuiste zorg en onderhoud van het product.

Er zijn verschillende maatstaven van overheidswege en uit de industrie die betrekking hebben op producten geproduceerd en verkocht door Straightpoint Ltd en Straightpoint Inc. Dit document bevat geen verwijzing naar al deze maatstaven. We verwijzen naar maatstaven die het meest van toepassing zijn, zoals de ASME B30.26-2010 "afneembare belasting aanwijsapparatuur". Kwalificaties als aangegeven in naslagwerken van Straightpoint Ltd of Straightpoint Inc. zijn slechts van toepassing op nieuwe producten of producten die "zo goed als nieuw" zijn.

Nominale capaciteiten bepalen de grootste kracht of lasten die dit product kan dragen onder gebruikelijke of normale omgevingsomstandigheden. U dient tijdens het selecteren van producten en productcapaciteit rekening te houden met schokbelasting en buitengewone omstandigheden.

Enkele producten uit de catalogi van Straightpoint Ltd en Straightpoint Inc. zijn ontworpen voor gebruik met tuigageapparatuur en -onderdelen, welke door verschillende producenten geleverd kunnen worden. Het is van cruciaal belang om de naslagwerken van deze producenten goed door te lezen en te begrijpen, evenals alle maatstaven van overheidswege en technische handelingen uit de industrie.

De nominale capaciteit, ontwerpfactor en efficiëntie van elk product van Straightpoint Ltd en Straightpoint Inc. kan worden beïnvloed door slijtage, misbruik, overbelasting, corrosie, misvorming, bewuste aanpassing, levensduur en andere gebruiksomstandigheden.

De aanbevolen proeflast voor alle artikelen geproduceerd en verkocht door Straightpoint Ltd en Straightpoint Inc. is tweemaal de drempelwaarde voor de werklast (WLL), tenzij anderszins aangegeven. De proeflast is inbegrepen bij alle lastwegtoestellen van Straightpoint Ltd en Straightpoint Inc.



General description & Warnings

03



Вся продукция компаний Straightpoint Ltd и Straightpoint Inc. продается с учетом того, что покупатель и пользователь хорошо знакомы с правилами безопасной эксплуатации и правильного ухода. Ответственность за безопасную эксплуатацию и надлежащий уход за приобретенными изделиями возлагается на пользователя.

Поломка изделия может произойти вследствие его неправильной эксплуатации, перегрузки или неправильного ухода и обслуживания.

Продукция компаний Straightpoint Ltd и Straightpoint Inc. изготовлена в соответствии с множеством государственных и промышленных стандартов. В настоящем документе имеются ссылки только на некоторые (наиболее актуальные) из них, например: ASME B30.26-2010 «Съемные устройства для взвешивания».

Характеристики, приведенные в документации компаний Straightpoint Ltd или Straightpoint Inc., применимы только к новым изделиям или изделиям, по состоянию сопоставимым с новыми.

Номинальная грузоподъемность представляет собой наибольшую силу или нагрузку, которую может выдержать изделие в обычных или нормальных условиях. При выборе изделий и их производительности следует учитывать возможные ударные нагрузки и чрезвычайные условия.

Некоторые из изделий в каталогах компаний Straightpoint Ltd и Straightpoint Inc. предназначены для использования на такелажном оборудовании и элементах, которые могут поставляться различными производителями. Очень важно прочитать и понять содержание документации к такому оборудованию, а также государственных стандартов и технических руководств для промышленного оборудования.

На номинальную грузоподъемность, расчетный коэффициент и показатель эффективности каждого изделия компаний Straightpoint Ltd и Straightpoint Inc. может воздействовать износ, неправильное использование, перегрузки, коррозия, деформация, преднамеренная модификация, старение и другие условия эксплуатации.

Рекомендуемая допустимая нагрузка на все изделия компаний Straightpoint Ltd и Straightpoint Inc. в два раза превышает предельно допустимую нагрузку (ПДН), если не указано иное. Все изделия Straightpoint Ltd и Straightpoint Inc. для взвешивания прошли контрольные испытания.



Όλα τα προϊόντα που κατασκευάζονται και πωλούνται από τις Straightpoint Ltd και Straightpoint Inc, πωλούνται με τη ρητή επιφύλαξη ότι ο αγοραστής και ο χρήστης είναι πλήρως εξοικειωμένοι με την ασφαλή χρήση, την κατάλληλη φροντίδα και την εφαρμογή του προϊόντος.

Η ευθύνη για την ασφαλή χρήση, την κατάλληλη φροντίδα και την εφαρμογή του προϊόντος επιβαρύνει το χρήστη.

Απουχία του προϊόντος μπορεί να οφείλεται στην κακή εφαρμογή, κακοποίηση, υπερφόρτωση ή ακατάλληλη φροντίδα και συντήρηση.

Υπάρχουν πολλά κυβερνητικά και βιομηχανικά πρότυπα που καλύπτουν τα προϊόντα που κατασκευάζονται και πωλούνται από τις Straightpoint Ltd και Straightpoint Inc. Το παρόν έγγραφο δεν κάνει καμία προσπάθεια να τα αναφέρει όλα. Γίνεται αναφορά στα πλέον πρόσφατα πρότυπα, όπως το ASME B30.26-2010 "συσκευές ένδειξης αποσπώμενου φορτίου".

Βαθμολογίες που παρουσιάζονται στη βιβλιογραφία των Straightpoint Ltd και Straightpoint Inc, ισχύουν μόνο για νέα προϊόντα ή προϊόντα «σαν καινούρια». Οι ονομαστικές ικανότητες καθορίζουν τη μεγαλύτερη δύναμη ή φορτίο που μπορεί να μεταφερθεί ένα προϊόν υπό συνθήκες ή κανονικές περιβαλλοντικές συνθήκες. Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη περιπτώσεις υπερβολικού φορτίου και εξαιρετικών συνθηκών κατά την επιλογή προϊόντων και χωρητικότητας προϊόντων.

Ορισμένα από τα προϊόντα στους καταλόγους των Straightpoint Ltd και Straightpoint Inc. είναι σχεδιασμένα για χρήση με εξοπλισμό εξάρτησης και συστατικά που μπορεί να προσφέρονται από διάφορους άλλους κατασκευαστές. Είναι σημαντικό να διαβάσετε και κατανοήσετε τη βιβλιογραφία που προσφέρουν αυτοί οι κατασκευαστές, καθώς και τα κυβερνητικά πρότυπα και βιομηχανικά τεχνικά έγχειριδια.

Η ονομαστική χωρητικότητα, ο συντελεστής σχεδιασμού και η ονομαστική τιμή αποτελεσματικότητας κάθε προϊόντων των Straightpoint Ltd και Straightpoint Inc. μπορεί να επηρεαστούν από παράγοντες όπως φορτά, κακή χρήση, υπερφόρτωση, διάβρωση, παραμόρφωση, εξοικειμένη αλλοίωση, ηλικία και άλλες συνθήκες χρήσης.

Το συνιστώμενο φορτίο απόδειξης για όλα τα στοιχεία που κατασκευάζονται και πωλούνται από τις Straightpoint Ltd και Straightpoint Inc. είναι διπλάσιο του ορίου φορτίου εργασίας (WLL), εκτός αν ορίζεται διαφορετικά. Αποτελέσματα δοκιμαστικού ελέγχου περιλαμβάνονται σε όλα τα προϊόντα ένδειξης φορτίου των Straightpoint Ltd και Straightpoint Inc.



Alle produkter produceret og solgt af Straightpoint Ltd og Straightpoint Inc., er solgt med den utrykkelige forståelsen at køberen og brugeren er godt kjent med trygg bruk, riktig behandling og bruk av produktet.

Ansvaret for trygg bruk, riktig behandling og bruk av produktet hviler på brukeren.

Produktsvikt kan oppstå på grunn av misbruk, feilaktig bruk, overbelastning, eller feilaktig behandling og vedlikehold.

Det finnes flertallige statlige og industristandarder som dekker produkter produsert og solgt av Straightpoint Ltd og Straightpoint Inc. Dette dokumentet har ikke som hensikt å henvise til dem alle. Vi henviser til standarder som er mest oppdaterte slik som ASME B30.26-2010 "avtakbar last indiserende utstyr".

Klassifiseringer vist i Straightpoint Ltd eller Straightpoint, Inc. litteratur gjelder kun nye eller produkter i "som ny tilstand".

Klassifiserte kapasiteter definerer det største trykket eller belastningen et produkt kan bære under vanlige eller normale miljømessige betingelser. Slagbelastning eller ekstraordinære betingelser må tas i betraktning ved valg av produkter og produktkapasitet.

Noen av produktene i Straightpoint Ltd og Straightpoint Inc. katalogene er designet for bruk med rigging hardware og komponenter som kan leveres fra flere forskjellige produsenter. Det er viktig at du leser og forstår litteraturen fra disse produsentene, så vel som statlige standarder og industritekniske håndbøker.

Den klassifiserte kapasiteten, designfaktoren og effektivitetsgraden av hvert Straightpoint Ltd og Straightpoint Inc. produkt kan være påvirket av slitasje, misbruk, overbelastning, korrosjon, deformering, tilskattet alterasjon, alder og andre bruksbetingelser.

Den anbefalte prøvebelastningen på alle elementene produsert og solgt av Straightpoint Ltd og Straightpoint Inc., er to ganger arbeidsbelastningsgrensen (WLL) (ABG), om ikke annet er vist. Prøvebelastning er inkludert på alle Straightpoint Ltd og Straightpoint Inc. lastindiserende produkter.



Alla produkter som tillverkas och säljs av Straightpoint Ltd och Straightpoint Inc. säljs med uttryckliga hänvisningar om att köparen och användaren har god kännedom om säker användning, skötsel och tillämpningen av produkten. För säker användning, skötsel och tillämpningen av produkten ansvarar användaren.

Felaktig användning, missbruk, överbelastning eller felaktig skötsel och underhåll kan leda till att produkten fördäras.

Det finns många statliga standarder och branschstandarder som omfattar produkterna som tillverkas och säljs av Straightpoint Ltd och Straightpoint Inc. Detta dokument försöker inte referera till dem alla. Vi refererar till den lämpligaste standarden ASME B30.26-2010 för "fästbara och belastningsindikerande enheter". Värden som anges i litteratur från Straightpoint Ltd eller Straightpoint Inc. gäller endast nya produkter eller produkter i "nyskick".

Den nominella kapaciteten definierar den största kraften eller lasten en produkt kan bära under vanliga och normala miljöförhållanden. Chockbelastning och exceptionella förhållanden måste beaktas vid val av produkter och produktkapacitet.

Några av produkterna som visas i katalogerna från Straightpoint Ltd och Straightpoint Inc. är utformade för användning med rigghårdvara och komponenter som kan levereras från flera olika tillverkare. Det är viktigt att du läser och förstår litteraturen från dessa tillverkare samt statliga standarder och industritekniska handböcker.

Den nominella kapaciteten, utformningsfaktorn och verkningsgraden för varje produkt från Straightpoint Ltd och Straightpoint Inc. kan påverkas av slitage, missbruk, överbelastning, korrosion, deformation, avsiktlig förändring, ålder och annan användning. Den rekommenderade provbelastningen på alla enheter som tillverkas och säljs av Straightpoint Ltd och Straightpoint Inc är dubbelt så stor som den maximala arbetslasten, om inte annat anges. Provtestning görs på alla belastningsindikerade produkter från Straightpoint Ltd och Straightpoint Inc.

普通话

由“速得有限公司”（Straightpoint Ltd 和 Straightpoint Inc.）制造和销售的所有产品，销售时都要明确确认，产品的购买方和使用方完全熟悉产品的安全使用、恰当维护及正确应用。产品使用方有责任安全使用、恰当维护和正确使用本产品。

不恰当地应用、滥用、超负荷使用产品，或者产品的维护保养方式不正确，都有可能对产品功能失效。

速得有限公司制造和销售的产品所适用的政府和行业标准虽然很多，但本使用手册只引用了那些最新的规范 and 标准（如美国机械工程师协会 ASME B30.26-2010 可拆卸式负荷指示设备标准），而并未参照所有这些相关标准。

速得有限公司的产品手册和资料中列出的设备额定载荷，仅适用于新产品或性能无异于全新状态的已用产品。额定载荷能力是指在常规或正常环境条件下产品或设备所能承载的最大外力或负荷。在选择产品类型及其载荷能力水平时，必须考虑冲击载荷及一些极端的应用状况。

速得产品目录中的一些产品，在设计上要求与吊索具和辅件等部件配合使用，而这些部件可能由其他制造商生产。因此，客户应当认真阅读并理解这些制造商提供的产品资料以及政府相应标准和行业技术规范。这一点非常重要。

所有速得公司制造和销售的产品，其额定载荷能力、设计系数（安全系数）和效率级别可能会受到诸多因素的影响，包括设备磨损、错误使用、过载、腐蚀、变形、人为构造改变、老化以及其他一些使用状况。

除非另有说明，对于所有由速得公司制造和销售的产品，建议的验证载荷为产品最大工作载荷（WLL）的两（2）倍。速得公司制造的所有负荷指示产品，在出售前都要经过载荷验证测试。

العربية

جميع المنتجات المصنوعة والمباعة من شركتي Straightpoint Ltd و Straightpoint Inc. تُباع بفهم واضح بأن المشتري والمستخدم على دراية كبيرة باستخدام المنتج الآمن للمنتج والعناية اللازمة به وباستعمال.

قد يفسد المنتج بسبب سوء الاستعمال وسوء الاستخدام والحمل الزائدة والعناية والصيانة غير الملائمة.

هناك الكثير من المعايير الحكومية والصناعية التي تغطي المنتجات المصنوعة والمباعة من Straightpoint Ltd و Straightpoint Inc. لا تسعى هذه الوثيقة على الإطلاق للإشارة إلى جميع هذه المعايير. لكننا نشير إلى المعايير السائدة في الوقت الحالي مثل "ASME B30.26-2010" "أجهزة بيان الحمولة القابلة للفصل".

تنطبق القيم المشار إليها في مستندات Straightpoint Ltd و Straightpoint Inc. على المنتجات الجديدة أو التي هي "بحالة الجديدة".

الساعات المقدرة تحدد أكبر قوة أو حمولة يمكن للمنتج حملها في ظل الظروف البيئية المعتادة أو العادية. يجب وضع التحميل الجانبي والظروف الاستثنائية في الاعتبار عند اختيار المنتج وسعته.

بعض المنتجات المبينة في كتالوجات Straightpoint Ltd و Straightpoint Inc مصممة للاستخدام مع معدات ومكونات رفع يمكن الحصول عليها من مصنعين مختلفين. من الأهمية بمكان أن تقرأ المستندات الواردة من هؤلاء المصنعين وتفهمها بالإضافة إلى المعايير الحكومية والأدلة الفنية في الصناعة. قد تؤثر السعة المقدرة وعامل تصميم وتقدير سعة كل منتج من منتجات Straightpoint Ltd و Straightpoint Inc. باليالي الناتج عن الاستخدام وسوء الاستعمال والحمولة الزائدة والصدمات والتشوه والتغيير المتعدد والعمر وظروف الاستخدام الأخرى.

يُقدر حمل الصمود الموصى به في كل المنتجات المصنعة والمباعة من قبل Straightpoint Ltd و Straightpoint Inc. بضعف حد حمل العمل ما لم يتم الإشارة إلى خلاف ذلك. خضعت جميع منتجات بيان الحمولة التي تنتجها Straightpoint Ltd و Straightpoint Inc. لاختبار الصمود.

Before using the Wireless Loadshackle™ take some time to read this manual and familiarise yourself with it.

The Wireless Loadshackle™ is supplied with four AA batteries – these need to be fitted before use.

Warning - failure to fit batteries correctly may result in serious damage to the Wireless Loadshackle™.

The Wireless Loadshackle™ may be connected to the Straightpoint SW-HHP handheld or to our range of load monitoring software that is not covered in this document.



Avant d'utiliser Wireless Loadshackle™, prenez le temps de lire le présent manuel et de vous familiariser avec l'appareil.

Le Wireless Loadshackle™ est fourni avec quatre piles AA – ces dernières doivent être mises en place avant toute utilisation.

Attention - un défaut dans la mise en place des piles est susceptible d'endommager gravement Wireless Loadshackle™.

Le Wireless Loadshackle™ peut être connecté au Straightpoint SW-HHP handheld ou à notre gamme de logiciels de contrôle de charge non inclus dans le présent document.



Nehmen Sie sich etwas Zeit, dieses Handbuch zu lesen und sich mit der Thematik vertraut zu machen, bevor Sie den Wireless Loadshackle™ nutzen.

Der Wireless Loadshackle™ wird mit vier AA-Batterien geliefert – diese müssen vor der Nutzung eingelegt werden.

Warnung – Werden die Batterien nicht korrekt eingelegt, kann dies den Wireless Loadshackle™ beträchtlich beschädigen.

Der Wireless Loadshackle™ kann mit dem Straightpoint SW-HHP-Handgerät oder unserer Auswahl an Lastüberwachungssoftware, die nicht durch dieses Dokument erfasst wird, verbunden werden.



Antes de utilizar el Wireless Loadshackle™, tómese su tiempo para leer este manual y familiarizarse con él.

El Wireless Loadshackle™ se suministra con cuatro pilas AA, las que deberá colocar antes del uso.

Atención: si no se colocan las pilas correctamente, podrían producirse daños graves en el Wireless Loadshackle™.

El Wireless Loadshackle™ puede conectarse al dispositivo portátil Straightpoint SW-HHP o a nuestra gama de software de monitoreo de carga que no se incluye en este documento.



Prima di utilizzare Wireless Loadshackle™ si consiglia di leggere il manuale e familiarizzare con il dispositivo.

Il Wireless Loadshackle™ è presentato con quattro batterie AA in dotazione che devono essere inserite prima dell'uso.

Attenzione: qualora le batterie non vengano installate correttamente, potrebbero verificarsi danni gravi al dispositivo Wireless Loadshackle™.

Il Wireless Loadshackle™ può essere connesso al dispositivo Straightpoint SW-HHP oppure alla nostra gamma di software di controllo del carico che non compare nel presente documento.



Vooraleer de Wireless Loadshackle™ te gebruiken, dient u deze handleiding zorgvuldig door te lezen en ermee vertrouwd te raken.

De Wireless Loadshackle™ wordt geleverd met vier AA-batterijen. Plaats deze voor u het apparaat gebruikt.

Waarschuwing - het onjuist plaatsen van batterijen kan tot ernstige schade aan de Wireless Loadshackle™ leiden.

De Wireless Loadshackle™ kan worden aangesloten op een Straightpoint SW-HHP-handscanner of op onze software voor het meten van belasting. Deze software wordt niet in dit document beschreven.



Перед использованием Wireless Loadshackle™ внимательно изучите настоящее руководство.

Wireless Loadshackle™ поставляется с четырьмя батареями типа AA. Их необходимо установить перед началом работы.

Осторожно! Неправильная установка батарей может привести к серьезным повреждениям устройства.

Wireless Loadshackle™ можно подключить к портативному устройству Straightpoint SW-HHP, а также к системам мониторинга нагрузки Straightpoint, которые не описаны в настоящем документе.



Πριν από τη χρήση του ασύρματου Loadshackle™ αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο για να εξοικειωθείτε με το περιεχόμενό του.

Το Wireless Loadshackle™ προμηθεύεται μαζί με τέσσερις μπαταρίες τύπου AA – αυτές πρέπει να τοποθετούνται πριν από τη χρήση.

Προειδοποίηση - τυχόν αδυναμία ορθής τοποθέτησης των μπαταριών, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρή ζημία στο Wireless Loadshackle™.

Το Wireless Loadshackle™ μπορεί να συνδεθεί με το Straightpoint SW-HHP χειρός ή το λογισμικό παρακολούθησης φορτίου της γκάμας μας που δεν καλύπτεται από το παρόν έγγραφο.



Før du bruker trådløs Loadshackle™ ta deg tid til å lese denne brukerhåndboken og gjør det kjent med den.

Trådløst Loadshackle™ leveres med fire AA-batterier - disse må monteres før bruk.

Advarsel- unnlattelse fra å tilpasse batteriene riktig kan resultere i alvorlig skade til den trådløse Loadshackle™.

Trådløst Loadshackle™ kan kobles til tilkoblede Straightpoint SW-HHP eller til våres utvalg av lastovervåkingsprogram som ikke er dekket i dette dokumentet.



Innan du använder Wireless Loadshackle™ skall du ta dig tid att läsa den här handboken så att du blir väl förtrogen med den.

Wireless Loadshackle™ är försedd med fyra AA-batterier – dessa måste sättas in före användning.

Varning! Felaktig insättning av batterierna kan resultera i allvarlig skada på Wireless Loadshackle™.

Wireless Loadshackle™ kan kopplas till Straightpoint SW-HHP-handenheten eller något övervakningsprogram från vårt sortiment som inte nämns i detta dokument.



使用 Wireless Loadshackle™ 前，请花一些时间详细阅读本手册，熟悉其中的具体说明和要求。

Wireless Loadshackle™ 附带两节 AA 电池，使用前需要装上这些电池。

警告：电池安装不正确可能会严重损坏 Wireless Loadshackle™！

Wireless Loadshackle™ 可以连接到 Straightpoint SW-HHP Handheld 或我们的系列载荷监控软件（本文档未提供相关说明）。

普通话

قبل استخدام SW-C، اقرأ بعض الوقت لقراءة الدليل واطلع على محتوياته.
يأتي Wireless Loadshackle™ مزوداً ببطاريتين AA – يجب تركيبهما قبل الاستخدام.
تحذير: عدم تركيب البطاريات بصورة صحيحة قد يحدث تلفاً كبيراً في Wireless Loadshackle™.
يمكن توصيل Wireless Loadshackle™ بجهاز Straightpoint SW-C اليدوي (استخدامه موجود بالدليل) أو بمجموعة برامج مراقبة الحمل التي لا يغطيها هذا المستند.

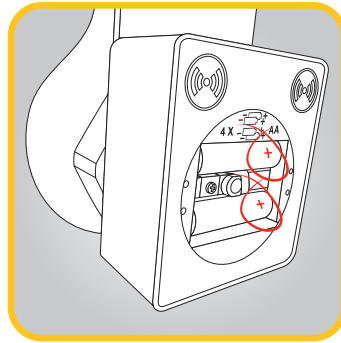
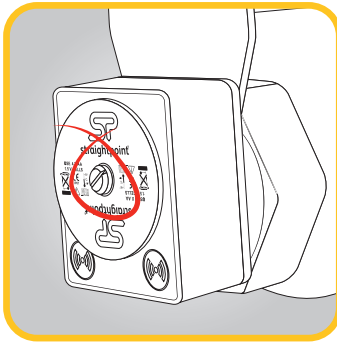
العربية

Part No:
SU3347B

05



WLS fitting batteries



Remove the central battery cover screw with a flat blade screwdriver.
Fit batteries and refit cover making sure all seals are intact.
Warning: Failure to fit batteries correctly may seriously damage WLS.
If you are using your Wireless Loadshackle with a SW-HHP - see manual SU3479.



Ôter la vis du couvercle du compartiment à piles central avec un tournevis à lame plate.
Placez la pile et remettez en place le couvercle de la pile en vous assurant que tous les joints sont intacts.
Attention : Un mauvais placement des piles peut causer de graves dégâts au WLS.
Si vous utilisez votre Wireless Loadshackle avec un SW-HHP, merci de vous reporter au manuel SU3479.



Entfernen Sie die zentral befindliche Schraube der Batterieabdeckung mit einem Schlitzschraubendreher.
Legen Sie die Batterien ein, bringen Sie die Abdeckung wieder an und achten Sie darauf, dass alle Dichtungen intakt sind.
Warnung: Werden die Batterien nicht korrekt eingelegt, kann dies den WLS beträchtlich beschädigen.
Wenn Sie Ihren Wireless Loadshackle mit einem SW-HHP nutzen - siehe Handbuch SU3479.



Retire el tornillo de la cubierta central de la batería con un destornillador de hoja plana.
Introduzca las pilas y vuelva a colocar la tapa asegurándose de que quede bien fijada.
Atención: si no coloca las pilas correctamente, pueden producirse daños graves en el WLS.
Si está utilizando Wireless Loadshackle con SW-HHP, vea el manual SU3479.



Rimuovere la batteria centrale con un cacciavite a testa piatta.
Installare le batterie e richiudere il coperchio assicurandosi che tutti i sigilli siano intatti.
Attenzione: qualora le batterie non vengano installate correttamente, potrebbero verificarsi danni gravi al dispositivo WLS.
Se si utilizza il Wireless Loadshackle con un SW-HHP - consultare il manuale SU3479.



Verwijder de schroef van het klepje van de batterijhouder met een schroevendraaier met platte kop.
Plaats batterijen en plaats het deksel terug om ervoor te zorgen dat alle afdichtingen intact zijn.
Waarschuwing: Het onjuist plaatsen van batterijen kan tot ernstige beschadiging van de WLS leiden.
Roadpleeg handling SU3479 wanneer u de Wireless Loadshackle™ gebruikt in combinatie met een SW-HHP.



С помощью плоской отвертки выкрутите винт, удерживающий крышку центрального батарейного отсека.
Установите батареи в отсек и закройте крышку; убедитесь, что все пломбы целы.
Осторожно: Неправильная установка батарей может серьезно повредить WLS.
Если вы используете Wireless Loadshackle™ вместе с устройством SW-HHP, см. руководство SU3479.



Αφαιρέστε το βιδωτό κάλυμμα της κεντρικής μπαταρίας με ένα κατσαβίδι με πλατιά κεφαλή.
Τοποθετήστε τις μπαταρίες και ξαναβάλτε το κάλυμμα εξασφαλίζοντας ότι όλα τα κλεισίματα είναι ανέπαφα.
Προειδοποίηση: Τυχόν εσφαλμένη τοποθέτηση μπαταριών θα προκαλέσει WLS.
Αν χρησιμοποιείτε το Wireless Loadshackle™ με ένα SW-HHP - δείτε το εγχειρίδιο SU3479.



Fjern dekslet til hovedbatteriet med en flat skrutrekker.
Tilpass batteriet og sett på plass dekslet og sikre at alle forseglinger er intakte.
Advarsel: Unnlatelse fra å tilpasse batteriene riktig kan alvorlig skade WLS.
Hvis du bruker Trådløst Loadshackle™ med en SW-HHP - se brukerveledningen SU3479.



Avlögsna skruven i mitten på batterilocket med en spårskruvmejsel.
Sätt in batterierna och sätt tillbaka batteriskyddet samt kontrollera att alla förseglingar är intakta.
Varning! Felaktig insättning av batterierna kan resultera i allvarig skada på WLS.
Om du använder din Wireless Loadshackle™ med en SW-HHP - se handboken SU3479.

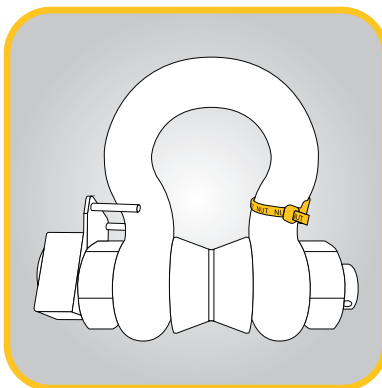


使用平口螺丝刀卸下电池盖中央的螺钉。
装上电池，然后重新装好电池盖，确保密封完好。
警告：电池安装不正确可能会严重损坏 WLS！
如果将 Wireless Loadshackle™ 与 SW-HHP 一同使用，请参阅用户手册 SU3479。

普通话

العربية

فك براغي غطاء البطارية بواسطة مفتك براغي مستوي النصل.
ركب البطاريات وأعد تركيب الغطاء وتأكد من إحكام جميع السدادات
تحذير: عدم تركيب البطاريات بصورة صحيحة قد يحدث تلفاً كبيراً في WLS.
إذا كنت تستخدم Wireless Loadshackle™ مع متحكم لاسلكي SW-C، فركب البطاريات - انظر ظهر الصفحة



Once the batteries are fitted the Wireless Loadshackle™ is ready for use.

Before using the Wireless Loadshackle™ make sure its capacity is suitable for the task being undertaken.

Ensure pin/nut line up with the cable tie stamped 'NUT'.

The WLL is shown on the supplied Crosby shackle.

When using the Wireless Loadshackle™ please ensure the operator is positioned at a safe distance but within range and in the direction of the wireless output, which is cone shaped and emulates outwards from the blue front panel.

The Wireless Loadshackle™ is supplied with a load centring bobbin to increase its accuracy.



The Wireless Loadshackle™ can then be used in place of a normal shackle for the objective of measuring load in direct tension or pulling. This user guide assumes good rigging practice and does not advise on actual in the field use.

Avant d'utiliser le Wireless Loadshackle™, assurez-vous que sa capacité convient à la tâche qui sera effectuée.

Assurez-vous que la tige (ou l'écrou) est aligné(e) avec le collier de serrage portant la mention « NUT ».

Le WLL est indiqué sur la manille Crosby fournie.

Lorsque vous utilisez le Wireless Loadshackle™, veuillez vous assurer que l'opérateur est placé à une distance sécuritaire, mais à portée et dans la direction du signal sans fil de sortie, lequel est en forme de cône et est émis depuis le panneau avant bleu.

Le Wireless Loadshackle™ est fourni avec une bobine de centrage de charge servant à accroître sa précision.



Le sans fil Wireless Loadshackle™ peut être utilisé à la place d'une manille normal pour l'objectif de mesure de la charge en traction directe ou tirant.

Ce mode d'emploi suppose une bonne pratique de gréement et ne conseille pas réelle dans l'utilisation sur le terrain.

Vergewissern Sie sich vor der Nutzung des Wireless Loadshackle™, dass seine Tragfähigkeit für die durchzuführende

Sorgen Sie dafür, dass Bolzen/Mutter einheitlich mit dem als „NUT“ gekennzeichneten Kabelbinder angeordnet sind.

Die zulässige Tragfähigkeit wird an dem mitgelieferten Crosby-Schäkel gezeigt.

Sorgen Sie bitte dafür, dass der Bediener des Wireless Loadshackle™ in sicherer Entfernung, jedoch innerhalb der Reichweite und in der Richtung des Wireless-Signals, das kegelförmig ist und auswärts aus der blauen Frontabdeckung emuliert, positioniert ist.

Der Wireless Loadshackle™ wird mit einer lastzentrierenden Rolle geliefert, damit seine Genauigkeit erhöht wird.



Der Wireless Loadshackle™ kann dann anstelle eines normalen Bügel für das Ziel der Messung Last im direkten Zug-oder Ziehen verwendet werden.

Dieses Handbuch geht davon aus, gute Takelage der Praxis und nicht von tatsächlichen beraten im Feldeinsatz.

Antes de utilizar Wireless Loadshackle™ asegúrese de que su capacidad sea la adecuada para la tarea que realiza.

Asegúrese de que el perno/tornillo se encuentre alineado con el recogecables marcado como "NUT".

Aparece WLL en el gancho Crosby facilitado.

Al utilizar Wireless Loadshackle™ asegúrese de que el operario se encuentre a una distancia segura pero en el margen y la dirección de la salida inalámbrica, que tiene forma cónica y sale al exterior desde el panel frontal azul.

Wireless Loadshackle™ dispone de una bobina para centrar la carga para mejorar su precisión.



El Wireless Loadshackle™ a continuación, se puede utilizar en lugar de un grillete normal para el objetivo de medir la carga en tensión directa o tirando.

Esta guía de usuario asume buenas prácticas aparejo y no aconseja el uso real en el campo.

Prima di utilizzare Wireless Loadshackle™ assicurarsi che la capacità della cella di carico sia adatta al compito intrapreso.

Assicurarsi che il pin/nut coincida con la fascetta con la scritta 'NUT'.

Il limite del carico massimo è mostrato sull'anello di trazione Crosby in dotazione.

Quando si utilizza Wireless Loadshackle™ assicurarsi che l'operatore sia posizionato a una distanza di sicurezza ma all'interno del raggio e nella direzione dell'uscita wireless, che ha una forma di cono e trasmette verso l'esterno dal pannello anteriore blu.

Il dispositivo Wireless Loadshackle™ è dotato di una bobina che centra il carico per aumentarne l'accuratezza.



Il Wireless Loadshackle™ può essere utilizzato al posto di un grillo normale per l'obiettivo di misurazione del carico in tensione diretta o tirando.

Questa guida utente si assume buone pratiche sartiame e non consiglia sulla effettiva in uso sul campo.



Vooraleer de Wireless Loadshackle™ te gebruiken, dient u ervoor te zorgen dat haar capaciteit geschikt is voor de uit te voeren taak.

Zorg dat de pen/moer is uitgelijnd met de kabelbinding waarop de tekst "NUT" is aangebracht.

De WLL wordt weergegeven op de meegeleverde Crosby schakel.

Wanneer u de Wireless Loadshackle™ gebruikt, zorgt u ervoor dat de operateur zich op een veilige afstand bevindt, doch binnen bereik en in de richting van de draadloze uitvoer, welke kegelvormig is en vanuit het blauwe voorpaneel emuleert.

De Wireless Loadshackle™ is voorzien van een spoel die de lading centreert om tot een zo hoge mogelijke nauwkeurigheid te komen.

De draadloze Wireless Loadshackle™ kan vervolgens worden gebruikt in plaats van een normale beugel voor het doel van het meten van de directe spanning of trekken. In deze handleiding wordt ervan uitgegaan goede tuigage praktijken en adviseert niet op de werkelijke in het gebruik in het veld.

Перед использованием беспроводной измерительной такелажной скобы Wireless Loadshackle™ убедитесь, что ее характеристики соответствуют поставленной задаче.

Убедитесь, что шплинт/гайка находятся с той же стороны, что и метка «NUT» (ГАЙКА) на кабельной стяжке.

Максимальная рабочая нагрузка указана на хомуте Crosby, который входит в комплект.

При использовании беспроводной измерительной скобы Wireless Loadshackle™ оператор должен стоять на безопасном расстоянии, но в радиусе действия беспроводного передатчика, сигнал которого исходит из синей передней панели. Панель нужно направить в сторону устройства.

В комплект поставки Wireless Loadshackle™ входит катушка для центрирования груза, которая повышает точность прибора.

Wireless Loadshackle™ можно использовать вместо обычной дужкой для целью измерения нагрузки в прямом растяжении или вытягивать. Данное руководство пользователя предполагает хорошую практику такелаж и не советует на актуально в эксплуатации месторождения.

Πριν από τη χρήση του Ασύρματου Wireless Loadshackle™ βεβαιωθείτε ότι η δυναμικότητά του είναι η κατάλληλη για την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί.

Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα/παξιμόδι ευθυγραμμίζεται με το συρματοδέτη που φέρει τη σφραγίδα 'NUT'.

Εμφανίζεται η ένδειξη WLL στο αγκύλιο Crosby που παρέχεται.

Κατά τη χρήση του Ασύρματου Wireless Loadshackle™ παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι ο χειριστής βρίσκεται σε ασφαλή απόσταση αλλά εντός της εμβέλειας και κατά την κατεύθυνση της εκδόου ασυρμάτου, η οποία έχει κωνικό σχήμα και εξομοιώνεται προς τα έξω από το μπλε εμπρόσθιο πλάνο. Το Ασύρματο Wireless Loadshackle™ παρέχεται με μια μπλομπία για το κεντράρισμα του φορτίου για μεγαλύτερη ακρίβεια.

Το Wireless Loadshackle™ μπορεί στη συνέχεια να χρησιμοποιηθεί στη θέση ενός κανονικού κρίκου για το στόχο της μέτρησης του φορτίου σε άμεση ένταση ή τράβηγμα.

Αυτό το εγχειρίδιο προϋποθέτει καλή εξάρτη πρακτική και δεν παρέχει συμβουλές σχετικά με την πραγματική χρήση του πεδίου.

Før du bruker Wireless Loadshackle™, sørg for at kapasiteten dens er egnet for oppgaven som skal utføres.

Vær sikker på at mutteren er på linje med buntbåndet stemplet med 'NUT'.

WLL vises på den medfølgende Crosby-sjakkelen.

Når du bruker Wireless Loadshackle™, vennligst sørg for at operatøren er plassert på trygg avstand, men innenfor rekkevidde og i retning av den trådløse utgangen, som er kjegleformet og stikker ut fra det blå frontpanelet.

Wireless Loadshackle™ leveres med en lastsentreringspoel for å øke presisjonen.

Den Wireless Loadshackle™ kan da brukes i stedet for en vanlig sjakkell for det formål å måle belastningen i direkte strekk eller trekking. Denne brukerhåndboken forutsetter god rigging praksis og gir ikke råd til på faktisk i feltbruk.

Innan användning av Wireless Loadshackle™, säkerställ att den har en kapacitet som lämpar sig för uppgiften.

Se till att stiftet/muttern sätts vid buntbandet märkt "NUT".

WLL visas på medföljande Crosby-bygel.

Säkerställ när Wireless Loadshackle™ används att operatören är placerad på ett säkert avstånd men inom den trådlösa utgångens räckvidd och riktning; utgången är konformad och emulerar utåt från den blå frontpanelen.

Wireless Loadshackle™ levereras med en belastningscenterande spoel för ökad noggrannhet.

Den Wireless Loadshackle™ kan sedan användas i stället för en vanlig bygel för målet att mäta belastningen i direkt spänning eller dragning. Den här användarhandboken förutsätter god rigg praxis och råder inte på själva inom området används.

使用前，一定要确保 Wireless Loadshackle™ 的载荷能力适合当前作业需要。

确保销钉/螺母与印有 "NUT" 标记的电缆扎带对齐。

图示中的 WLL 配套使用的是科索比 (Crosby) 卸扣。

使用 Wireless Loadshackle™ 时，请确保操作者与之保持足够的安全距离，但不要超出该设备的无线信号输出范围和方向（信号从设备正面的蓝色面板呈锥形向外辐射）。

Wireless Loadshackle™ 附带载荷定心轴，用于提高测量精度。

無線 Wireless Loadshackle™ 可以被用來代替一個正常的鉤環的，用於測量負載在直接拉伸或牽引的目的。

本用戶指南假定串通好的做法和不實際的建議在野外使用。

قبل استخدام Wireless Loadshackle™، تأكد من تناسب قدرته مع المهمة المباشرة. تأكد من اصطفاغ المسامير/الصامولة مع "الصامولة" المدققة.

تظهر WLL على شكلال Crosby المزود.

عند استخدام Wireless Loadshackle™، يرجى التأكد من وقوف المشغل على مسافة آمنة ولكن داخل نطاق العمل وفي اتجاه مخزج اللاسلكي، والتي تبدو في شكل مخروط وتحاذي الخارج من اللوحة الأمامية الزرقاء.

تتوفر Wireless Loadshackle™ مع بكرة تمرکز الحمل لزيادة دقتها.

ويمكن بعد ذلك لاسلكي Wireless Loadshackle™ استخدامها بدلاً من تكل العادية لهدف قياس الحمل في التوتر مباشرة أو سحب دليل المستخدم هذا يفترض ممارسة تزوير جيدة ولا تقديم المشورة بشأن الفعلية في استخدام الميداني.



普通话

العربية

These devices are sealed to IP67/NEMA6 standards.
The effects of solvent on the device can not be guaranteed, and should therefore be avoided.



Avoid use within 20-30 minutes of rapid changes in temperature, for example moving the device from a cold vehicle into a warm room.
The change in temperature can affect the accuracy of the device. The operating temperature is -10 to +50° C or 14 to 122° F.

Should the display show "OLOAd" remove the load immediately as this indicates an overload situation.
Check that the load applied is within the working load limit of the device. If it continues to display overload, contact your supplier.

Ces appareils sont scellés aux normes IP67/NEMA6.
Les effets de solvant sur l'appareil ne peuvent pas être garantis, et doivent donc être évités.



Évitez d'opérer sous 20-30 minutes de brusques changements de température, par exemple de déplacer l'appareil à partir d'un véhicule froid dans une pièce chaude. Le changement de température peut affecter la précision de l'appareil. La température de fonctionnement est de -10 à +50 °C ou de 14 à 122 °F.

Si l'écran affiche « OLOAd », retirez immédiatement la charge, car cela indique une situation de surcharge.
Vérifier que la charge appliquée est dans la limite du dispositif de charge de travail. Si elle continue à afficher une surcharge, contactez votre fournisseur.

Diese Geräte sind nach IP67/NEMA6-Norm versiegelt.
Es besteht keine Garantie für Lösemittel-Auswirkungen an dem jeweiligen Gerät, daher sollten diese vermieden werden.



Vermeiden Sie die Nutzung innerhalb eines Zeitraumes von 20-30 Minuten, nachdem das Gerät deutliche Temperaturwechsel durchlaufen hat, etwa wenn es von einem kalten Auto in einen warmen Raum gebracht worden ist. Der Temperaturwechsel kann die Genauigkeit des Gerätes beeinflussen. Die Nutzungstemperatur beträgt -10 bis +50° C oder 14 bis 122° F.

Sollte auf der Anzeige „OLOAd“ zu lesen sein, entfernen Sie umgehend die Last, da eine Überbelastungssituation signalisiert wird.
Überprüfen Sie, dass die Belastung innerhalb der Tragfähigkeit des Gerätes. Wenn es um eine Überlastung anzuzeigen weiter, kontaktieren Sie Ihren Lieferanten.

Estos dispositivos están sellados según las normas IP67/NEMA6.
Las consecuencias de una inmersión no pueden garantizarse y se debe, por tanto, evitar.



Evite su uso en 20-30 minutos en cambios rápido de temperatura, por ejemplo al pasar el dispositivo de un vehículo frío a una habitación caliente. El cambio de temperatura puede afectar a la precisión del dispositivo. La temperatura de funcionamiento es de -10 a +50° C o de 14 a 122° F.

Si aparece en la pantalla "OLOAd", retire la carga inmediatamente ya que hay una sobrecarga.
Compruebe que la carga aplicada está dentro del límite de carga de trabajo del dispositivo. Si se sigue mostrando la sobrecarga, póngase en contacto con su proveedor.

Questi dispositivi sono sigillati secondo lo standard IP67/NEMA6.
Gli effetti del solvente sul dispositivo non possono essere garantiti e quindi dovrebbe essere evitato.



Evitare l'uso entro 20-30 minuti di cambiamenti rapidi di temperatura, per esempio quando si muove il dispositivo da un veicolo freddo in una stanza calda. La variazione della temperatura può influire sull'accuratezza del dispositivo. La temperatura operativa è nell'intervallo da -10 a +50° C o da 14 a 122° F.

Se il display mostra "OLOAd" rimuovere immediatamente il carico perché indica una situazione di sovraccarico.
Verificare che il carico applicato è entro il limite di carico di lavoro del dispositivo. Se si continua a visualizzare sovraccarico, contattare il proprio fornitore.

De behuizing van deze apparaten zijn afgesloten overeenkomstig de IP67-classificatie/NEMA6-norm.
De effecten van oplosmiddelen op het toestel kunnen niet worden gegarandeerd en dienen derhalve te worden voorkomen.



Voorkom gebruik binnen 20 – 30 minuten na een snelle temperatuursverandering, bijvoorbeeld door het toestel van een koud voertuig te verplaatsen naar een verwarmde ruimte. De temperatuursverandering kan de accuratesse van het toestel beïnvloeden. De gebruikstemperatuur is 10 tot +50° C of 14 tot 122° F.

Mocht de display geven "OLOAd" verwijder de last onmiddellijk als dit wijst op een overbelasting.
Controleer of de toegepaste belasting binnen de werklust maximum van de apparatuur. Als het blijft overbelasting geven, neem dan contact op met uw leverancier.



Данные устройства герметичны в соответствии с требованиями стандартов IP67/NEMA6.

Невозможно гарантировать положительный эффект от воздействия растворителей на устройство, поэтому не следует допускать их контакта.



Не эксплуатируйте устройство в течение 20-30 минут после резкого перепада температур, например, после переноса устройства из холодного автомобиля в теплую комнату. Перепад температур может снизить точность измерений. Диапазон рабочих температур составляет от -10 до +50°C (от 14 до 122°F).

При появлении на дисплее надписи «OLOAd» немедленно снимите нагрузку.

Убедитесь, что нагрузка, приложенная находится в пределах рабочей нагрузки устройства. Если так будет продолжаться, чтобы отобразить перегрузку, обратитесь к поставщику.

Οι συσκευές αυτές σφραγίζονται σύμφωνα με τα πρότυπα IP67/NEMA6.

Η επίδραση διαλύτη στη συσκευή δεν είναι εγγυημένη και θα πρέπει επομένως να αποφεύγεται.



Αποφύγετε τη χρήση εντός 20-30 λεπτών γρήγορων μεταβολών θερμοκρασίας, για παράδειγμα, μετακινώντας τη συσκευή από ένα παγωμένο όχημα σε ένα ζεστό δωμάτιο. Η αλλαγή θερμοκρασίας μπορεί να επηρεάσει την ακρίβεια της συσκευής. Η θερμοκρασία λειτουργίας είναι 10 έως +50° C ή 14 έως 122° F.

Αν εμφανιστεί η ένδειξη "OLOAd" στην οθόνη, αφαιρέστε άμεσα το φορτίο, καθώς αυτή υποδεικνύει μία συνθήκη υπερφόρτωσης.

Βεβαιωθείτε ότι το φορτίο που εφαρμόζεται είναι εντός του ορίου φορτίου λειτουργίας της συσκευής. Εάν εξακολουθεί να εμφανίζεται υπερφόρτωση, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

Disse enhetene er tette etter IP67/NEMA6 standardene.

Effektene av løsningsmidler på utstyret kan ikke garanteres og skal derfor unngås.



Unngå bruk innenfor 20-30 minutter med hurtige endringer i temperatur, for eksempel ved å flytte utstyret fra en kald bil til et varmt rom. Endringen i temperatur kan påvirke nøyaktigheten av utstyret. Driftstemperaturen er -10 til +50° C eller 14 til 122° F.

Skulle skjermen vise "OLOAd", fjern lasten umiddelbart, da dette indikerer en overbelastningssituasjon.

Kontroller at gjeldende last er innen arbeidsbelastningsgrensen til enheten. Hvis skjermen fortsetter å indikere overbelastning, ta kontakt med forhandleren din.

Dessa enheter är förseglade i enlighet med reglerna för IP67/NEMA6.

Effekterna av lösningsmedel på enheten kan inte garanteras och bör därför undvikas.



Undvik att använda 20-30 minuter efter snabba temperaturförändringar, t.ex. om enheten har flyttats från ett kallt fordon till ett varmt rum. Temperaturförändringar kan påverka enhetens noggrannhet. Drifttemperaturen är 10 till +50°C eller 14 till 122°F.

Avlägsna omedelbart lasten om det står "OLOAd" på skärmen eftersom detta indikerar en överbelastning.

Kontrollera att den belastning som anbringas är inom maxlasten av anordningen. Om det fortsätter att visa överbelastning, kontakta din leverantör.

这些设备均按照 IP67/NEMA6 标准密封。

目前还无法保证溶剂对设备不产生影响，因此要避免接触此类物质。

普通话

应避免使设备在短时间内 (20-30 分钟) 经历剧烈的环境温度变化, 比如将设备从温度较低的运输车辆内移至温暖的室内环境。环境温度变化会影响计量的准确性。设备的工作温度范围为 -10 到 +50° C (14 到 122° F)。

如果显示屏出现 "OLOAd" 字样, 说明设备已经过载, 应立即卸下负荷物。

檢查應用負載設備的工作負荷極限內。如果繼續顯示過載, 請聯繫您的供應商。

العربية

هذه الأجهزة مطابقة لمعايير IP67/NEMA6.

تأثيرات المادة المذيبة على الجهاز غير مأمونة ولذا يجب تجنبها.

تجنب الاستخدام خلال 20 إلى 30 دقيقة من التغيرات السريعة في درجة الحرارة، على سبيل المثال نقل الجهاز من مركبة باردة إلى غرفة دافئة. التغير في درجة الحرارة قد يؤثر على دقة الجهاز. درجة حرارة التشغيل هي 10- إلى +50+ سلايزوس أو 14 إلى 122 فهرنهايت.

إذا أظهرت الشاشة "OLOAd" (حمولة زائدة)، أزل الحمولة على الفور لأن هذه الرسالة تشير إلى زيادة الحمل.

تأكد من أن الحمل المطبق هو في حدود حمولة عمل الجهاز. إذا كان لا يزال تعرضه الزائد، اتصل المورد الخاص بك.

These products are supplied with a certificate of calibration which is valid for one year.

After this date, it is recommended the device is recalibrated by Straightpoint or an approved calibration laboratory.

Contact the Straightpoint service department or your supplier for more information.

In the unlikely event of this device failing, fit new batteries and re-test. Only when this has been done should you contact your supplier to report the fault. When reporting the fault it is important to give a full description of the problem and the type of application the device is being used for.



Ces produits sont livrés avec un certificat d'étalonnage qui est valable pour un an.

Après cette date, il est recommandé de faire un nouvel étalonnage par Straightpoint ou un laboratoire d'étalonnage agréé.

Contactez le service après-vente Straightpoint ou votre fournisseur pour plus d'informations.

Dans le cas peu probable que ce produit tombe en panne, installez de nouvelles piles et testez à nouveau. Ce n'est que lorsque cela a été fait que vous devez contacter votre fournisseur et lui signaler ce défaut. Lors de la déclaration du défaut, il est important de donner une description complète du problème et le type d'application.



Diese Produkte werden mit einem für ein Jahr gültigen Eichzertifikat geliefert.

Es wird empfohlen, dass das Gerät nach Ablauf dieses Zeitraumes durch Straightpoint oder ein zugelassenes Kalibrierlabor nachgeeicht wird.

Nehmen Sie für weitere Informationen Kontakt mit der Straightpoint-Kundendienstabteilung oder Ihrem Lieferanten auf.

Legen Sie für den unwahrscheinlichen Fall des Produktversagens neue Batterien ein und versuchen Sie es erneut. Nur nachdem dies getan worden ist, sollten Sie Kontakt mit Ihrem Lieferanten aufnehmen und den Fehler melden. Dabei ist es wichtig, eine vollständige Problembeschreibung zu liefern und das Anwendungsgebiet zu nennen, für welches das Gerät genutzt wird.



Estos productos se distribuyen con un certificado de calibración que tiene un año de validez.

Tras esta fecha, se recomienda que Straightpoint o un laboratorio de calibración autorizado recalibre el dispositivo.

Póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Straightpoint o con su distribuidor si desea más información.

En el improbable caso de que el dispositivo no funcione, introduzca pilas nuevas y pruébelo de nuevo. Solo cuando haya hecho esto debe ponerse en contacto con su distribuidor para informar de la anomalía. Cuando la comunique es importante que dé una descripción completa del problema y del tipo de aplicación que está haciendo del dispositivo.



Questi prodotti sono forniti con un certificato di taratura che è valido per un anno.

Dopo questa data si raccomanda che il dispositivo sia ricalibrato da Straightpoint oppure da un laboratorio di calibrazione approvato.

Contattare il dipartimento assistenza di Straightpoint o il vostro rivenditore per maggiori informazioni.

Nell'eventualità che il dispositivo presenti un guasto, installare nuove batterie e compiere nuovamente il test. Solo quando questo è avvenuto dovreste contattare il vostro rivenditore per riportare il guasto. Nel riportare un guasto è importante fornire una descrizione completa del problema ed il tipo di applicazione per cui è stato usato il dispositivo.



Deze producten worden geleverd met een kalibratiecertificaat, welke geldig is voor één jaar.

Na deze datum wordt aanbevolen om het toestel opnieuw te laten kalibreren door Straightpoint of eengedokeerd kalibratielaboratorium.

Neem voor meer informatie contact op met de serviceafdeling van Straightpoint of uw leverancier.

In het onfortuinlijke geval dat dit toestel defecten vertoont, plaatst u nieuwe batterijen en test u opnieuw of het toestel werkt. Alleen wanneer u dit reeds heeft gedaan, dient u contact op te nemen met uw leverancier om het defect te melden. Bij melding van een defect is het belangrijk om een volledige beschrijving van het probleem te geven en het soort toepassing waar het toestel voor wordt gebruikt.



В комплекте с изделием поставляется сертификат калибровки, действующий в течение одного года.

По истечении этого срока рекомендуется провести повторную калибровку устройства силами специалистов компании Straightpoint или специалистов авторизованной калибровочной лаборатории.

Для получения дополнительной информации обратитесь в сервисную службу компании Straightpoint или к поставщику изделия.

В случае сбоя устройства установите новые батареи и проверьте его работоспособность. Только после этого следует обращаться к поставщику с сообщением о поломке. При сообщении о поломке важно предоставить полное описание проблемы и тип работ, для которых применяется устройство.



Αυτά τα προϊόντα παρέχονται με ένα πιστοποιητικό βαθμονόμησης, το οποίο είναι έγκυρο για ένα έτος.

Ύστερα από το πέρας αυτής της ημερομηνίας, ανυπόστατα η εκ νέου βαθμονόμηση της συσκευής από τη Straightpoint ή ένα εγκεκριμένο εργαστήριο βαθμονόμησης.

Επικοινωνήστε με το τμήμα αερίδας της Straightpoint ή τον προμηθευτή σας για περισσότερες πληροφορίες.

Στην περίπτωση περίπτωση αποτυχίας της συσκευής, τοποθετήστε νέες μπαταρίες και δοκιμάστε πάλι. Μόνο όταν έχετε προβεί σε αυτήν την ενέργεια θα πρέπει να επικοινωνήσετε με τον προμηθευτή σας για αναφορά σφάλματος. Κατά την αναφορά σφάλματος είναι σημαντικό να δώσετε μία πλήρη περιγραφή του προβλήματος και του τύπου εφαρμογής χρήσης της συσκευής.



Disse produktene er levert med et sertifikat for kalibrering som er gyldig for et år.

Etter denne datoen er det anbefalt at utstyret er rekaliibrert av Straightpoint eller et godkjent kalibreringslaboratorie.

Kontakt Straightpoint serviceavdeling eller din leverandør for mer informasjon.

I det usannsynlige tilfellet ditt utstyr svikter, sett i nye batterier og test på nytt. Kun når dette er gjort bør du kontakte din leverandør for å rapportere svikten. Ved rapportering av svikten er det viktig å gi en komplett beskrivelse av problemet og typen applikasjonen utstyret er brukt for.



De här produkterna levereras med ett kalibreringsintyg som är giltigt i ett år.

Efter detta datum rekommenderar vi att enheten omkalibreras av Straightpoint eller ett godkänt kalibreringslaboratorium.

Kontakta Straightpoints serviceavdelning eller din återförsäljare för ytterligare information.

Skulle det osannolika ske och enheten sluta fungera, sätt in nya batterier och försök igen. Endast om detta har gjorts bör du kontakta din återförsäljare och rapportera felet. Vid rapportering av fel är det viktigt att du ger en fullständig beskrivning av problemet och anger vad enheten används för.



产品附带有我们提供的校准证书，有效期为一年。

此有效期截止时，建议由速得有限公司对设备重新校准，也可由认可的校准实验室进行校准。

要了解详细信息，请联系速得服务部或您当地的专业服务提供商。

万一设备功能失效，请装上新电池重新测试。如果更换新电池后仍然失效，再请联系您的服务提供商，反馈设备故障情况。反馈故障情况时，务必详细完整地描述设备出现的问题及设备的具体应用情况。

普通话

العربية

11



service and calibration



Straightpoint (UK) Ltd warranty this product against malfunction for a period of one year from manufacture.

Conditions of warranty:

- 1) The equipment is used as described exactly in the operators manual supplied.
- 2) Whilst we make every effort to ensure each device is calibrated before despatch, Straightpoint (UK) Ltd do not accept responsibility for inaccurate readings indicated by this equipment.
- 3) In the event of malfunction, the device is returned to the manufacturer:

Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9 Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ.

4) If we consider any malfunction to be caused by misuse, this warranty is void and any repair will be charged for accordingly.



Straightpoint (UK) Ltd garantie ce produit contre tout défaut de fonctionnement pour une période d'un an à compter de fabrication.

Conditions de garantie:

- 1) L'équipement est utilisé comme décrit exactement dans le manuel d'utilisation fourni.
- 2) Tandis que nous faisons tous les efforts possibles pour s'assurer que chaque appareil est étalonné avant expédition, Straightpoint (UK) Ltd ne peut être tenue responsable des lectures inexactes indiquées par cet appareil.
- 3) En cas de dysfonctionnement, l'appareil est retourné au fabricant:

Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9 Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ.

4) Tout dysfonctionnement causé par une mauvaise utilisation annule la garantie et la réparation sera facturée en conséquence.



Straightpoint (UK) Ltd übernimmt für den Zeitraum von einem Jahr ab Herstellung in Bezug auf Störungen die Garantie für dieses Produkt.

Garantiebedingungen:

- 1) Das Produkt wird exakt so genutzt, wie im gelieferten Bedienungshandbuch beschrieben.
- 2) Obwohl wir alle Anstrengungen unternehmen, um zu gewährleisten, dass jedes Gerät vor Auslieferung geeicht ist, übernimmt Straightpoint (UK) Ltd keine Verantwortung für ungenaue Werte, die durch das jeweilige Gerät angezeigt werden.
- 3) Im Falle von Störungen ist das Gerät zurück an den Hersteller zu senden:

Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9 Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ.

4) Sind wir der Auffassung, dass Störungen durch unsachgemäße Anwendung verursacht worden sind, ist diese Garantie unwirksam und jede Instandsetzung wird entsprechend berechnet.



Straightpoint (UK) Ltd garantiza este producto ante un mal funcionamiento durante un año a partir de su fabricación.

Condiciones de la garantía:

- 1) El material se utiliza tal y como se describe en el manual de usuario facilitado.
- 2) Dado que hacemos todo lo posible por calibrar el dispositivo antes de que se distribuya, Straightpoint (UK) Ltd no acepta responsabilidad alguna por interpretaciones inexactas de lo indicado en este material.
- 3) En caso de mal funcionamiento, devuelva el dispositivo al fabricante a la siguiente dirección:

Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9 Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ.

4) Si consideramos que el mal funcionamiento se debe a un uso inadecuado, se anula la garantía y se cobrará cualquier reparación realizada.



Straightpoint (UK) Ltd garantisce il presente prodotto dal malfunzionamento per un periodo di un anno dalla fabbricazione.

Le condizioni della garanzia:

- 1) L'apparecchiatura viene utilizzata esattamente come descritto nel manuale operatori in dotazione.
- 2) Anche se ci impegniamo per assicurare che ogni dispositivo venga calibrato prima della spedizione, Straightpoint (UK) Ltd non accetta la responsabilità per letture non accurate indicate dalla presente apparecchiatura.
- 3) In caso di malfunzionamento il dispositivo viene restituito al produttore:

Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9 Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ.

4) Qualora dovessimo considerare che il malfunzionamento è causato da un uso improprio questa garanzia decade e tutti gli interventi di riparazione verranno addebitati di conseguenza.



Straightpoint (UK) Ltd geeft een garantie tegen defecten op dit product voor de duur van één jaar na productie.

Garantievoorwaarden:

- 1) Het toestel wordt precies gebruikt als beschreven in de gebruikershandleiding als meegeleverd met het product.
- 2) Hoewel we alles in het werk stellen om ervoor te zorgen dat elk apparaat voor verzending is gekalibreerd, aanvaardt Straightpoint (UK) Ltd geen verantwoordelijkheid voor een onjuiste waarde, aangegeven door dit toestel.
- 3) In het geval van defecten wordt het toestel gerepareerd naar de fabrikant:

Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9 Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ.

4) Indien we constateren dat het defect wordt veroorzaakt door misbruik, is deze garantie niet van toepassing en zal reparatie van het toestel dienovereenkomstig worden doorberekend aan de gebruiker.



Компания Straightpoint (UK) Ltd предоставляет гарантию на данное изделие в течение одного года с даты выпуска.

Условия предоставления гарантийного обслуживания:

- 1) Оборудование должно использоваться строго в соответствии с описанием, приведенном в настоящем руководстве по эксплуатации.
- 2) Не смотря на то, что перед отправкой все устройства калибруются, компания Straightpoint (UK) Ltd не несет ответственности за последствия неточных показаний, полученных с помощью данного изделия.
- 3) В случае неисправности изделие должно быть возвращено производителю по адресу:

Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9 Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ.

4) Если неисправность вызвана ненадлежащей эксплуатацией, производитель снимает с себя гарантийные обязательства, при этом стоимость ремонта изделия подлежит оплате покупателем.



H Straightpoint (UK) Ltd παρέχει εγγύηση έναντι περιπτώσεων δυσλειτουργίας του προϊόντος για μία περίοδο ενός έτους από την κατασκευή.

Συνθήκες εγγύησης:

- 1) Ο εξοπλισμός χρησιμοποιείται όπως περιγράφεται ακριβώς στο παρεχόμενο εγχειρίδιο χειριστή.
- 2) Ενώ καταβάλλουμε κάθε προσπάθεια για τη διασφάλιση της βαθμολογίας κάθε συσκευής πριν την αποστολή, η Straightpoint (UK) Ltd δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ανακριβείς ενδείξεις που υποδεικνύει ο εξοπλισμός.
- 3) Στην περίπτωση δυσλειτουργίας, η συσκευή επιστρέφεται στον κατασκευαστή:

Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9 Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ.

4) Αν κρίνουμε ότι οποιοδήποτε δυσλειτουργία οφείλεται σε κακή χρήση, η εγγύηση ακυρώνεται και κάθε επισκευή θα επιβληθεί αντίστοιχα χρέωση.



Straightpoint (UK) Ltd garanterer dette produktet mot maskinsvikt for en periode på ett år etter produksjon.

Garantibetingelser:

- 1) Utstyret er brukt nøyaktig som beskrevet i brukerhåndboken som er levert.
- 2) Selv om vi forsøker å sikre at hvert utstyr er kalibrert før forsendelse, vil ikke Straightpoint (UK) Ltd påta seg noe ansvar for unøyaktige avlesninger indikert av dette utstyret.
- 3) I tilfelle av maskinsvikt, er utstyret returnert til produsenten:

Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9 Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ.

4) Om vi anser et en maskinsvikt er forårsaket av misbruk er denne garantien ugyldiggjort og alle reparasjonskostnader vil bli beregnet i samsvar med dette.



c garanterar att denna produkt fungerar utan fel i en period av ett år efter tillverkningen.

Garant villkor:

- 1) Utrustningen används enligt den utfärliga beskrivningen i medföljande bruksanvisning.
- 2) Även om vi gör allt vi kan för att se till att varje enhet är kalibrerad före leverans ansvarar Straightpoint (UK) Ltd inte för felaktiga avläsningar som utförs av denna utrustning.
- 3) Vid fel returneras enheten till tillverkaren:

Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ.

4) Om vi anser att ett fel har orsakats av felaktig användning är denna garanti ogiltig och alla reparationer kommer då att debiteras.



速得（英国）有限公司为其产品提供为期一（1）年的功能质保。质保期自制造日期起生效。

具体的质保要求如下：

- 1) 设备的使用应严格遵守本使用手册的各项规定。
- 2) 速得（英国）有限公司已尽力确保每台设备在发货前都经过校准测试。对于设备显示读数不准确的情况，速得（英国）有限公司不承担任何责任。
- 3) 如果设备发生故障，请将其退回给制造商，即需地址：

Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9 Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ.

4) 如果速得认为设备故障是由客户使用不当造成的，客户方无法享受此质保服务，速得不承担任何相应的维修费用。

普通话

تضمن هذا الجهاز ضد الأعطال لمدة سنة من تاريخ الصنع.

شروط الضمان

- 1) استخدام الجهاز بنسب الطريقة المبينة في دليل المشغل
- 2) بينما نبذل كل الجهد الممكنة لضمان معايرة كل جهاز قبل شحنه، فإننا لا نقبل أي مسؤولية عن أي أخطاء خاطئة تشير إليها المبدأ.
- 3) في حالة تعطل الجهاز، ونحن (اعتد إلى الصانع).
- 4) إذا كان التعطل ناتجاً عن سوء الاستخدام، يصبح هذا الضمان لاغياً ويبدأ عليه سيتم فرض رسوم على التصليح.

Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ

العربية

warranty

12



Distributor Stamp



Straightpoint UK Ltd.

Unit 9, Dakota Park, Downley Road, Havant, Hampshire PO9 2NJ United Kingdom
Tel: +44(0)2392 484491 Fax: +44(0)2392 472211

Straightpoint, Inc

1221 Avenida Acaso, Suite E, Camarillo, CA 93012 USA
Toll free: 844-806-7665 Tel: +1(805) 246-1462 Fax: +1 (805) 262-6445